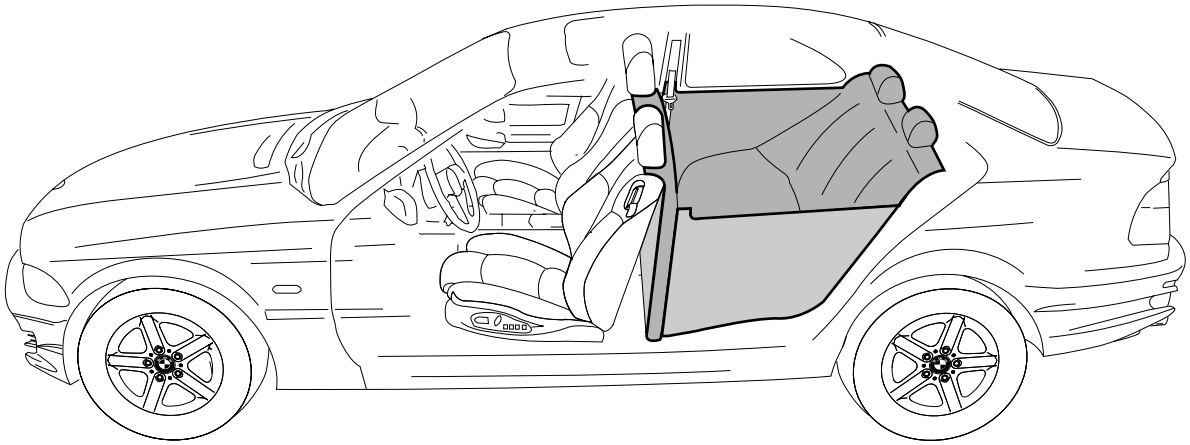
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 46 0352 EVA

Universal-Fondschutzdecke

BMW 3er Coupé (E46/2)

Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Universal protective rear cover
BMW 3 Series Coupé (E46/2)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Couverture de protection universelle pour sièges arrière
BMW Série 3 coupé (E46/2)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Universele afdekking voor het achtercompartiment
BMW 3-serie coupé (E46/2)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Universal baksätesskydd
BMW 3-serie coupé (E46/2)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Copertura protettiva universale per sedile posteriore
BMW Serie 3 Coupé (E46/2)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Cubierta de uso universal para los asientos posteriores
BMW Serie 3 Coupé (E46/2)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Revestimento universal para o banco traseiro
para os modelos BMW da Série 3 Coupé (E46/2)

Best.-Nr. 01 29 0 006 796 III/99 Printed in Germany

source: www.ow.no

Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen.

Einbau

Einbauzeit ca. 10 Minuten.
Die Einbauzeit kann je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen.

Klappseite 1-9 ausklappen

 Der Einbau ist auf der rechten Fahrzeugseite dargestellt, auf der linken Fahrzeugseite entsprechend vorgehen. Der Reißverschluß dient dazu, die Verstellmöglichkeiten der Vordersitze nicht zu beeinträchtigen. Vor dem Einbau der Fondschutzdecke (a) den Reißverschluß ganz öffnen. ◄

A
Fondschutzdecke (a) über die Fondkopfstütze stülpen.
Lasche (1) unter den Sicherheitsgurt (2) schieben.

B
Laschen (3) zwischen der Seitenverkleidung und der Rückenlehne bzw. der Rücksitzbank einstecken.

C
Sicherheitsgurt (4) zur Seite schwenken und Lasche (5) zwischen Gurtführung und B-Säulenverkleidung einstecken.

D
Kopfstütze (6) des Vordersitzes (7) in die oberste Stellung bringen, Fondschutzdecke um die Kopfstützenführungen legen und Druckknöpfe (8) verschließen.
Kopfstütze (6) wieder in die ursprüngliche Position zurückversetzen.

 Die Fondschutzdecke ist nicht wasserdicht, sie dient lediglich als Schutz gegen Verunreinigungen wie z. B. Hundehaare, Sand oder ähnlichem. Die Fondschutzdecke bietet nur unzureichenden Schutz gegen Flüssigkeiten jeglicher Art. ◄

source: www.ow.no

These installation instructions are to be given to the customer.

Installation

Installation time approx. 10 minutes.
This installation time may vary depending on the condition of the car and the equipment in it.

Unfold folded page 1-9

The installation work is shown on the right-hand side of the car. Proceed accordingly on the left-hand side. The zip fastener is used to ensure that the adjustment of the front seats is not adversely affected. Before installing the protective rear cover (a), fully open the zip fastener.◄

A
Snap the protective rear cover (a) over the rear head rest.
Push the flap (1) under the seat belt (2).

B
Insert the flaps (3) between the side trim and the backrest or rear seat bench.

C
Push the seat belt (4) to the side and insert the flap (5) between the belt guide and the B pillar trim.

D
Move the headrest (6) on the front seat (7) into its topmost position, place the protective rear cover around the headrest mountings and close the press studs.
Return the headrest (6) to its original position.

The protective rear cover is not waterproof, it is only designed to protect the rear from dirt such as dog hairs, sand or the like. The protective rear cover does not provide proper protection from fluids of any kind.◄

Source: www.ow.no

Les instructions de montage sont à remettre au client.

Montage

Temps de montage env. 10 minutes.
Le temps de montage est susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

Déplier le rabat 1-9

 Le montage est indiqué pour le côté droit de la voiture ; pour le côté gauche de la voiture, procéder de manière appropriée. La fermeture à glissière sert à ne pas gêner le réglage des sièges avant. Ouvrir complètement la fermeture à glissière avant d'installer la couverture de protection des sièges arrière (a).◄

A
Tendre la couverture de protection des sièges arrière (a) par dessus l'appui-tête arrière.
Faire glisser la bride (1) sous la ceinture de sécurité (2).

B
Faire passer les brides de maintien (3) entre l'habillage latéral et le dossier arrière ou la banquette arrière.

C
Tirer la ceinture de sécurité (4) sur le côté et insérer la bride (5) entre le guide-ceinture et l'habillage de la colonne B.

D
Placer l'appui-tête (6) du siège avant (7) dans sa position la plus haute, installer la couverture de protection des sièges arrière autour des tubes de guidage de l'appui-tête et fermer les boutons-pression (8).
Remettre l'appui-tête (6) dans sa position initiale.

 La couverture de protection des sièges arrière n'est pas étanche; elle sert uniquement de protection contre les salissures comme les poils de chien, le sable ou autres. La couverture de protection des sièges arrière n'offre qu'une protection imparfaite contre les liquides de toutes sortes.◄

source: www.ow.no

De montagehandleiding moet aan de klant worden overhandigd.

Montage

Montagetijd ca. 10 minuten.
De montagetijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

Vouwbladzijde 1-9 openklappen

 De montage wordt aan de hand van de rechter zijde van de auto afgebeeld, aan de linker zijde moet op overeenkomstige wijze te werk worden gegaan. De ritssluiting dient ertoe de instellingsmogelijkheden van de stoelen voorin niet nadelig te beïnvloeden. Vóór de montage van de afdekking van het achtercompartiment (a) moet de ritssluiting geheel worden geopend. ◄

A
Afdekking van het achtercompartiment (a) over de hoofdsteunen achterin stulpen.
Strip (1) onder de veiligheidsgordel (2) schuiven.

B
Strips (3) tussen de zijwandbekleding en de achterbankleuning resp. de achterbank steken.

C
Veiligheidsgordel (4) opzij draaien en de strip (5) tussen de gordelgeleiding en de B-stijlbekleding in steken.

D
Hoofdsteun (6) van de stoel voorin (7) in de bovenste stand zetten, afdekking achtercompartiment om de hoofdsteungeleidingen heen leggen en drukknopen (8) sluiten.
Hoofdsteun (6) weer in de oorspronkelijke positie zetten.

 De afdekking voor het achtercompartiment is niet waterdicht, hij dient alleen als bescherming tegen verontreinigingen zoals bijv. hondeharen, zand en dergl. De afdekking van het achtercompartiment biedt slechts ontoereikend bescherming tegen alle soorten vloeistoffen. ◄

Source: www.ow.no

Monteringsanvisningen skall överlämnas till kunden.

Montering

Monteringstid ca 10 minuter.
Monteringstiden kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

Veckla ut utviksbladet 1-9

 Monteringen visas på höger sida i bilen. Gör på motsvarande sätt på vänster sida. Blixtlåset används för att inte påverka framsätets inställningsmöjligheter. Öppna blixtlåset helt innan baksätetsskyddet (a) monteras.◄

A
Dra baksätetsskyddet (a) över nackskydden i baksätet.
För in öglan (1) under säkerhetsbältet (2).

B
För in öglan (3) mellan sidopanelerna och ryggstödet resp. sitsen i baksätet.

C
För säkerhetsbältet (4) åt sidan och för in öglan (5) mellan bältesstyrningen och panelen på B-stolpen.

D
Dra upp nackskydden (6) på framsätet (7) till det översta läget.
Lägg baksätesskyddet runt nackskyddsstyrningarna och stäng tryckknapparna (8).
För tillbaka nackskydden (6) till det ursprungliga läget.

 Baksätesskyddet är inte vattentätt. Det fungerar endast som skydd mot smuts som t.ex. hundhår, sand eller liknande. Baksätesskyddet ger inget fullgott skydd mot vätskor av olika slag.◄

source: www.ow.no

Le istruzioni di montaggio sono da consegnare al cliente.

Montaggio

Tempo di montaggio ca. 10 minuti.
Il tempo di montaggio può variare a seconda dello stato e dell'equipaggiamento della vettura.

Aprire la pagina pieghevole 1-9

 Il montaggio è descritto per il lato destro della vettura, per il lato sinistro procedere analogamente. La cerniera serve a non pregiudicare le possibilità di regolazione dei sedili anteriori. Prima di montare la copertura protettiva per sedile posteriore (a) aprire completamente la cerniera. ◄

A
Rimboccare la copertura protettiva per sedile posteriore (a) sui poggiatesta.
Spingere la linguetta (1) sotto la cintura di sicurezza (2).

B
Infilare le linguette (3) fra il rivestimento laterale e lo schienale o la panchina del sedile posteriore.

C
Inclinare di lato la cintura di sicurezza (4) e infilare la linguetta (5) fra il passante della cintura e il rivestimento della colonna B.

D
Portare il poggiatesta (6) del sedile anteriore (7) nella posizione più alta, sistemare la copertura protettiva per sedile posteriore intorno ai passanti dei poggiatesta e chiudere i bottoni automatici (8).
Spostare di nuovo il poggiatesta (6) nella posizione originale.

 La copertura protettiva per sedile posteriore non è a tenuta d'acqua, serve solamente come protezione contro peli di cane, sabbia o simili che possono sporcare il sedile. La copertura protettiva per sedile posteriore offre solo una protezione insufficiente contro i liquidi di qualsiasi genere. ◄

Source: www.ow.no

Deben entregarse las instrucciones de montaje al cliente.

Montaje

El tiempo de montaje es de aprox. 10 minutos.
El tiempo de montaje puede variar dependiendo del estado y del equipamiento del vehículo.

Desplegar la hoja plegada 1-9


El montaje se explica en el lado derecho del vehículo, proceder de forma correspondiente en el lado izquierdo del vehículo. El cierre de cremallera sirve para no reducir las posibilidades de ajuste de los asientos delanteros. Antes de proceder al montaje de la cubierta para los asientos posteriores (a) abrir el cierre de cremallera completamente.◄

A
Pasar la cubierta para los asientos traseros (a) por encima del reposacabezas posterior.
Deslizar la lengüeta (1) por debajo del cinturón de seguridad (2).

B
Introducir las lengüetas (3) entre el carenado lateral y el respaldo posterior, o bien el banco del asiento posterior.

C
Apartar el cinturón de seguridad (4) e introducir la lengüeta (5) entre la guía del cinturón y el carenado de la columna B.

D
Llevar el reposacabezas (6) del asiento delantero (7) a la posición más alta, colocar la cubierta para los asientos posteriores en las guías del reposacabezas y cerrar los botones de presión (8).
Volver a colocar el reposacabezas (6) en la posición original.


La cubierta para los asientos posteriores no es impermeable, sirve únicamente para proteger contra la suciedad como, por ejemplo, pelos de perro, arena o similares. La cubierta para los asientos posteriores ofrece, por tanto, una protección insuficiente contra cualquier tipo de líquido.◄

source: www.ow.no

As instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente.

Montagem

Tempo de montagem: cerca de 10 minutos.
O tempo de montagem poderá variar em função do estado e do equipamento do veículo.

Abra a página desdobrável 1-9

Estas instruções de montagem explicam a montagem do revestimento universal para o banco traseiro do lado direito do veículo; para proceder à respectiva montagem do lado esquerdo do veículo deverá executar as operações aqui descritas de forma correspondente. O fecho de correr tem por objectivo não prejudicar a possibilidade de regulação dos bancos dianteiros. Antes de proceder à montagem do revestimento universal (a) deverá abrir totalmente o fecho de correr.◄

A
Coloque o revestimento universal para o banco traseiro (a) sobre os encostos de cabeça.
Introduza a presilha (1) por baixo do cinto de segurança (2).

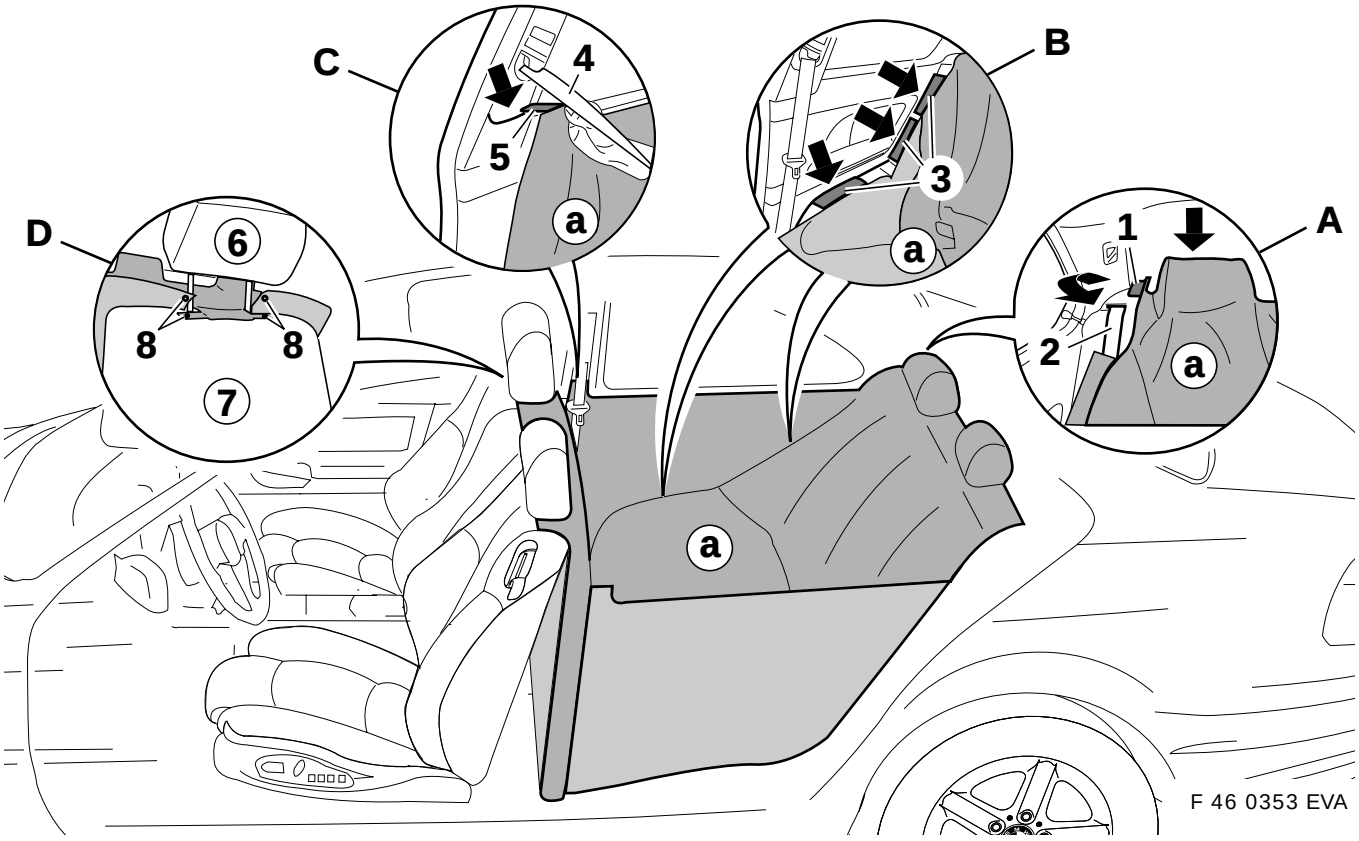
B
Introduza as presilhas (3) entre o revestimento lateral e o encosto do banco traseiro e/ou o assento deste banco.

C
Puxe o cinto de segurança (4) para o lado e introduza a presilha (5) entre a guia do cinto de segurança e o revestimento da coluna B.

D
Levante os encostos de cabeça (6) dos bancos dianteiros (7), de modo a ficarem colocados na posição mais alta, passe o revestimento para o banco traseiro à volta das guias dos encostos de cabeça e feche os botões de pressão (8).
Volte a colocar os encostos de cabeça (6) na posição em que estavam inicialmente.

Este revestimento universal para o banco traseiro não é à prova de água; ele destina-se exclusivamente a proteger o banco traseiro contra a sujidade como, por exemplo, pêlos de cães, areia ou similares.
Este revestimento universal não garante uma protecção eficaz contra qualquer tipo de líquidos.◄

Source: www.ow.no



source: www.ow.no